

報道関係各位

2016年8月1日  
株式会社NEW ART

訪日外国人へのお客様サービス強化  
ブライダルジュエリー専門店「銀座ダイヤモンドシライシ」「エクセルコ ダイヤモンド」で、  
iPad・iPhone で使える通訳サービス「SMILE CALL(スマイルコール)」を導入

～ブライダルジュエリー業界国内初、2016年8月1日(月)より全国50以上の店舗にて展開～

総合ブライダルサービス事業を展開する株式会社NEW ART(本社:東京都中央区、代表取締役社長:白石哲也)は、8月1日(月)より、ブライダルジュエリー専門店「銀座ダイヤモンドシライシ」と「エクセルコ ダイヤモンド」において、iPadを使った通訳サービス「SMILE CALL(スマイルコール)」を、ブライダルジュエリー業界国内初となる全店舗へ導入いたします。

通訳サービス「SMILE CALL(スマイルコール)」は、タブレット端末 iPad のビデオチャットを利用した通訳サービスで、通訳者と顔を合わせながら通話することができます。機械的に翻訳するのではなく、言葉のニュアンスを理解して翻訳するので、セミオーダー・フルオーダーをしているジュエリーショップには便利なツールとなります。

ブライダルジュエリー専門店「銀座ダイヤモンドシライシ」と「エクセルコ ダイヤモンド」では、ブライダルジュエリーやダイヤモンドジュエリーを購入する訪日外国人のお客様が2015年から増えております。今後さらに、より多くのお客様にブライダル・ダイヤモンドジュエリーの魅力をお伝えし、ご満足できる商品を選んで頂くため、英語・中国語・韓国語の同時翻訳ができるサービス「SMILE CALL」を全国50以上の店舗に一斉に導入し、拡大する訪日外国人のお客様にも対応できるようになりました。

両店ともに、経験と豊富な知識を持ったブライダルジュエリーコンシェルジュが丁寧にご案内させていただきます。皆様のご来店を心よりお待ちしております。

GINZA  
DIAMOND SHIRAIISHI



  
SMILE CALL  
スマイルコール

＜本件に関する報道関係者 お問い合わせ＞  
NEW ART PR 事務局  
TEL: 03-5572-7332/ FAX: 03-5572-6065

## 【サービス概要】

名称：通訳サービス「SMILE CALL(スマイルコール)」  
導入開始日：2016年8月1日(月)  
対応可能言語：英語／中国語／韓国語／ (2016年8月1日現在)  
URL：<https://myco.jp/smilecall/>

## 【銀座ダイヤモンドシライシについて】

**銀座ダイヤモンドシライシは、生誕23周年。これまでに40万組もの成約数を誇ります。**

「ふたりに寄り添い幸せをかたちにしたい」という想いから、ダイヤモンドの仕入れからデザイン、加工、販売までを社内一貫管理体制で手掛けています。品質の高いダイヤモンドの豊富な品揃え(常備約5,000点)と秀逸なリングデザインの中から組み合わせでつくる、独自の「セミオーダーシステム」を業界に先駆けて確立しました。現地法人イスラエルシライシで仕入れられるダイヤモンドは、元ダイヤモンド鑑定士である銀座ダイヤモンドシライシ専属の常駐バイヤーが厳しい基準で選んだ高品質なダイヤモンドのみ。銀座ダイヤモンドシライシは、ダイヤモンドを通してお客様の人生の様々な節目やステージの変化に寄り添い、“想いをカタチに”する、「日本最大級のブライダルジュエリー専門店」です。

## 【エクセルコダイヤモンドについて】

**世界のセレブリティを魅了するダイヤモンドの名ブランド**

エクセルコダイヤモンドは、ダイヤモンドの名門カットブランドとして世界最大のダイヤモンド市場のひとつベルギー・アントワープに本拠地を持つ「EXELCO」のフラッグシップショップとして、日本国内に店舗展開(2016.7 現在 16 店舗)するダイヤモンド専門店です。ベルギーに1860年代から続くダイヤモンドの名門一族、トルコウスキー家。その4代目であり数学者でもあったマーセル・トルコウスキーが、1919年にアイディアラウンドブリリアントカット(理想のカット)を考案しました。カットングプロポーションによる光の効果を分析し、ディスパージョンと呼ばれる虹色の光が生じる、ダイヤモンドをもっと美しく輝かせるカットです。アイディアラウンドブリリアントカットが考案されて以来、「EXELCO」が2世紀に亘り継承してきた歴史と伝統、比類のないクオリティと技術は、現在、トルコウスキー家7代目 EXELCO 代表兼マスターカッターであるジャン・ポール・トルコウスキーに継承され、名だたる王侯貴族から世界中のジュエラーまで魅了し続けています。原石そのものが持つ本質を見極め、卓越した技術と熟練の技能が“ダイヤモンド”を、さらに一粒のきらめく芸術にまで昇華させます。

## 【会社概要】

会社名：株式会社NEW ART  
代表者：代表取締役社長 白石哲也  
設立：1994年(平成6年)9月  
資本金：2,617,252千円  
事業内容：オリジナルブライダルダイヤモンドリングの制作・販売及び総合ブライダルサービス業  
所在地：東京都中央区銀座2-6-3  
株式会社NEW ART(JASDAQ:7638)は、ブライダルジュエリー(婚約指輪および結婚指輪)の販売を主力とした事業展開を行っており、「銀座ダイヤモンドシライシ」<http://www.diamond-shiraishi.jp/>(国内38店舗)をはじめ、「エクセルコダイヤモンド」<http://www.exelco.com/>(国内16店舗)の2ブランドで展開しています。